

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 29 (1982)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Révision du droit de réquisition  
**Autor:** Dübi, Jean  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-367102>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

unbedingt notwendig, in der Zwischenzeit über eine grosse Anzahl Behelfsschutzräume zu verfügen, das heisst über Keller und ältere Schutzräume, die im Bedarfsfall verstärkt und eingerichtet werden können. Zu diesem Zweck sind mehr als 20000 Räumlichkeiten nötig. Der frühere Artikel 79 (Unterkapitel 7 des Teils A) der Verordnung vom 3. April 1968 liess die Grundrequisition von Grundstücken im Sinne von Artikel 655 des Zivilgesetzbuches zu. Da die Räumlichkeiten in diesem Begriff nicht eingeschlossen sind, ausser wenn als Grundstück im Grundbuch eingetragen, wurde diese Lücke durch Einführung des Begriffes «Teile von Grundstücken» geschlossen. Im weiteren wurde das diesbezügliche Requisitionsverfahren (Teile von Grundstücken) vereinfacht. Einmal, indem festgehalten wird, dass keine Einschätzung stattfindet (dieser Punkt ist indirekt bereits in Artikel 12 der Verordnung betreffend Requisitionsentschädigungen und Höchstschätzungssummen vom 24. Juni 1968 geregelt), zum anderen, indem die Kantone, die Gemeinden und auch die Truppenkommandanten mit gewissen Aufgaben gemäss den Weisungen des Zentralen Requisitionsorganes (Abteilung Territorialdienst) betraut werden. Eine solche Dezentralisierung des Requisitionsverfahrens ermöglicht eine ratio-

nelle und finanziell tragbare Vorbereitung der Zuweisung der Schutzräume und einen schnellen Bezug der Behelfsschutzräume.

### **Dezentralisierte Auszahlung der Requisitionsentschädigungen**

Bis jetzt wurden die Auszahlungen der Entschädigung und die Rechnungsführung zentral durch die Requisitionsorgane, in Zusammenarbeit mit dem Oberkriegskommissariat, durchgeführt. Nur für bestimmte Sachen waren Ausnahmeregelungen vorgesehen (Diensthunde, Brieftauben, Fahrräder, Verbrauchsgüter).

Um eine rasche Bezahlung der Requisitionsentschädigungen und eine Dezentralisierung der administrativen Aufgaben zu gewährleisten (Zahlungen, Rechnungsführung, Kontrolle), vor allem aber auch, um die Aufteilung der Requisitionskosten auf Bund, Kantone und Gemeinden zu erleichtern, sind folgende Grundsätze eingeführt worden (Art. 9a und 9b):

- bei der Armee werden die Entschädigungen durch den Truppenrechnungsführer ausbezahlt (d. h. Zahlung zu Lasten des Bundes);
- beim Zivilschutz durch den Rechnungsführer der Ortsleitung (d. h. zu Lasten der Gemeinde, jedoch mit Anspruch auf die gesetzlichen Subventionen);
- bei der Kriegswirtschaft durch den

Rechnungsführer der kriegswirtschaftlichen Stelle (d. h. je nachdem zu Lasten des Bundes, des Kantons oder der Gemeinde).

Die Aufsicht über die Rechnungsführung wird durch die betroffenen Bundesstellen im Rahmen der üblichen administrativen Kontrollen ausgeübt. Die vorliegenden Ausführungen zeigen, dass die ursprünglich nach vorwiegend militärischen Kriterien konzipierten Vorschriften den spezifischen Bedürfnissen der zivilen Berechtigten angepasst werden konnten und so den veränderten Bedürfnissen Rechnung getragen wird. Die Änderungen bringen im weiteren – was sicher nicht selbstverständlich ist – wesentliche Einsparungen, vor allem für den Bund. Die Vorbereitung der Requisition bleibt Sache einer ganzen Anzahl von Bundesämtern des EMD, während die Durchführung im aktiven Dienst Aufgabe der Truppe ist; dies sowohl für die zivilen wie für die militärischen Berechtigten. In Zukunft können aber die Kantone und Gemeinden mit gewissen administrativen Aufgaben für die Vorbereitung der Requisition der 40000 Motorfahrzeuge und der 20000 für den Schutz der Bevölkerung benötigten Behelfsschutzräume (Zivilschutz) beauftragt werden. Damit haben wir ein sehr gutes Beispiel, was unsere Gesamtverteidigung bedeutet.

## **Révision du droit de réquisition**

Jean Dübi, président de la Commission fédérale de la réquisition

**Le 28 février 1982, le Conseil fédéral a arrêté une révision partielle de l'ordonnance du 3 avril 1968 concernant la réquisition et de l'arrêté fixant les indemnités et valeurs d'estimation maximales en la matière, du 24 juin 1968.**

**D'une manière générale, cette décision tend à simplifier les modalités de réquisition. Il en résultera des économies sensibles en temps de paix déjà et une accélération de ce mode particulier de recours aux ressources privées en faveur des principaux éléments de la défense générale: armée, protection civile, défense économique. En outre, la sécurité juridique a été renforcée par la réglementation des incidences de la réquisition sur les rapports de droit privé et public.**

**En raison de l'importance et de la complexité de cette matière, qui ne saurait être le fait des seuls initiés responsables de la préparation et de l'exécution de cette mesure d'exception, il apparaît utile d'exposer les**

**principales modifications qui sont entrées en vigueur au 1<sup>er</sup> mars dernier.**

### **Réglementation des effets du droit de réquisition**

La réquisition permet de priver le détenteur de l'usage d'un bien pour un certain temps ou, d'une manière plus radicale, de le priver définitivement de tous les droits qui s'y rapportent. La réquisition peut donc déployer des effets différents suivant que l'usage d'un bien ou le droit concédant l'usage de ce bien sont visés. Dans le premier cas, il s'agit d'une privation passagère de l'usage (possession) tel que concédé par exemple par un contrat de bail, de prêt, de dépôt, voire par le droit de propriété lui-même. Dans le second cas, il s'agit de la suppression pure et simple du droit que concède l'usage (par exemple: droit de propriété, servitude, etc.); cela revient de facto à une expropriation. Lorsque le détenteur est privé d'une manière passagère de la possession ou de l'usage

d'un bien, il est logique et équitable que les rapports de droit privé et de droit public y afférents soient suspendus. Ainsi, par exemple, il n'est dû ni taxes ni primes d'assurances pour la durée de la réquisition d'un véhicule à moteur ou d'un bien immobilier, et cela quand bien même les contrats y relatifs continuent d'exister; ceux-ci ne déploient simplement pas leurs effets durant la réquisition. En revanche, lorsque la réquisition vise le droit concédant l'usage d'un bien, il y a résiliation des rapports de droit privé et de droit public. Ainsi, par exemple, tous les rapports de droit privé (contrat de bail, droit de servitude ou de superficie) et de droit public (taxes foncières diverses, impôts, assurances de droit public) sont résiliés au moment où la réquisition a effectivement lieu.

La réglementation apportée (art. 10a) permet de combler une lacune importante pour le cas d'un éventuel service actif et permet aux organes de réquisition ainsi qu'aux ayants droit l'application de normes uniformes. Cela facilite du même coup la détermination des bénéficiaires des indemnités de réquisition.

### Simplification de la réquisition de base des véhicules à moteur

La réquisition implique le paiement d'une indemnité équitable pour l'usage, la moins-value et la perte des biens. Pour les véhicules à moteur, les indemnités journalières étaient jusqu'ici calculées sur la base de la valeur réelle (1% pour les automobiles, 2% pour les motocyclettes). Cela exigeait l'incorporation, l'instruction et, en temps de service actif, l'engagement de plusieurs milliers d'experts. Dans un but de simplification et de rationalisation, les indemnités journalières sont calculées sur la base d'un tarif. Les indemnités journalières peuvent dès lors être rapidement déterminées, sans plus devoir recourir à du personnel spécialisé, en fonction du poids total pour les voitures automobiles, de la cylindrée pour les motocyclettes, de la longueur pour les canots à moteur et de la charge utile pour les chalands. Cela permet également une décentralisation de la comptabilité et des paiements, autre objectif visé par la présente révision. Il faut noter que cette nouvelle base d'indemnisation ne défavorise pas les détenteurs de véhicules à moteur; les indemnités journalières demeureront sensiblement les mêmes, puisque le poids, la puissance ou la capacité déterminent la valeur réelle de ces biens. Consultée à ce sujet, l'Association suisse des transports routiers (Astag) a pu donner sans réserve son accord à la nouvelle conception. Le recours à des experts peut dès lors être limité considérablement, et cela uniquement pour l'estimation des dommages et des défauts constatés après coup, ainsi que pour l'estimation de dommages survenus durant la réquisition (accidents, etc.). A cet effet, l'organe central (Office fédéral des troupes de transport) peut faire appel aux experts professionnels des compagnies d'assurance. En outre, toujours dans un but de simplification de la réquisition de base des véhicules à moteur, les commandants de troupe pourront à l'avenir être chargés de certaines tâches actuellement confiées à l'organe central (art. 21).

### Responsabilité civile à l'égard des véhicules réquisitionnés au profit de la protection civile

La protection civile est une institution essentiellement communale. La responsabilité civile à l'égard des véhicules réquisitionnés au profit des organismes de protection incombe dès lors aux communes. Celles-ci auraient donc l'obligation de conclure une assurance responsabilité civile pour le temps de service actif, conformément

à l'article 63 de la loi fédérale sur la circulation routière, du 19 décembre 1958 (LCR). Une telle solution, très difficilement imposable dès le temps de paix, ne garantissait pas suffisamment les droits des éventuels lésés. Une réglementation plus simple et plus efficace a été introduite.

Il a été décidé de charger la Confédération, mais en temps de service actif seulement, de garantir la couverture des dommages provoqués par un véhicule réquisitionné au profit de la protection civile. La Confédération assume ainsi le rôle d'un assureur selon la possibilité offerte par l'article 73 LCR. Mais il est également prévu que la Confédération n'a pas à supporter la totalité de ces dépenses, puisque celles-ci sont portées de cas en cas aux décomptes de frais de protection civile des communes concernées. Cela permet une ventilation automatique de ces frais, conformément à la clé de répartition fixée par la loi du 23 mars 1962 sur la protection civile.

### Extension de la réquisition de base aux parties d'immeubles (locaux isolés)

La conception 1971 de la protection civile postule essentiellement l'attribution d'une place protégée à chaque habitant. Malgré le très gros effort de construction déjà consenti, cet objectif ne pourra être pleinement atteint qu'aux environs de l'an 2000, avec une dizaine d'années de retard sur la planification prévue. Dans l'intervalle, il est indispensable de pouvoir disposer rapidement d'un nombre important d'abris de fortune, c'est-à-dire de caves et d'abris qu'il conviendra de renforcer et d'aménager en cas de menace. Plus de 20000 locaux isolés sont nécessaires à cet effet. L'ancien article 79 (sous-chapitre 7 de la partie A) de l'ordonnance du 3 avril 1968 autorisait la réquisition de base des immeubles, au sens de l'article 655 du Code civil suisse. Les locaux isolés échappant à cette notion, sauf s'ils font l'objet d'une inscription particulière au registre foncier, cette lacune a été comblée par l'introduction de la notion «parties d'immeubles». En outre, les modalités de réquisition des locaux isolés (parties d'immeubles) ont été simplifiées. Tout d'abord en spécifiant qu'il n'y a pas d'estimation (ce qui est déjà fixé d'une manière indirecte à l'article 12 de l'ordonnance fixant les indemnités et valeurs d'estimation maximales en cas de réquisition, du 24 juin 1968). Ensuite, en chargeant les cantons et les communes, voire les commandants de troupe, de certaines tâches administratives, conformément aux directives

de l'organe central (Division service territorial). Seule une telle décentralisation des modalités de réquisition va permettre une préparation rationnelle et financièrement supportable de l'attribution des places protégées, ainsi qu'une occupation rapide des abris de fortune.

### Décentralisation du paiement des indemnités de réquisition

Jusqu'ici, le paiement des indemnités et la tenue de la comptabilité s'effectuaient de manière centralisée par les organes de la réquisition, en collaboration avec le Commissariat central des guerres.

Afin d'assurer un paiement rapide des indemnités de réquisition et de permettre une décentralisation des travaux administratifs (paiements, comptabilité, contrôles), mais surtout afin de faciliter la répartition des frais de réquisition entre la Confédération, les cantons et les communes, les principes suivants ont été introduits (art. 9a et 9b):

- pour l'armée, les indemnités sont versées par le comptable de la troupe (donc paiement à la charge de la Confédération);
- pour la protection civile, par le comptable de l'organisme local (à la charge de la commune, mais avec droit aux subventions légales);
- pour la défense nationale économique, par le comptable de l'organe de l'économie de guerre (selon les cas, à la charge de la Confédération, du canton ou de la commune).

Ce qui précède montre qu'il a été possible d'adapter des dispositions, initialement conçues en considération de critères essentiellement militaires, aux besoins spécifiques des ayants droit civils et de tenir ainsi compte de l'évolution des formes de la menace.

En outre, ce qui n'est pas commun, les modifications apportées devraient conduire à de réelles économies, pour la Confédération notamment. Certes, la préparation de la réquisition continuera d'incomber à de nombreux offices du Département militaire fédéral, alors que l'exécution incomberait à la troupe en cas de service actif, cela aussi bien pour les ayants droit civils que militaires. Mais, pour la préparation de la réquisition des quelque 40000 véhicules à moteur et 20000 abris de fortune indispensables à la protection et à l'assistance de notre population (protection civile), les cantons et les communes pourront à l'avenir être chargés de tâches administratives telles que les connaissent déjà nos commandants de troupe. C'est là une bonne image de ce qu'est notre défense générale.